

Минобрнауки России

Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)  
федерального государственного бюджетного образовательного  
учреждения высшего образования  
«Оренбургский государственный университет»  
(Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ)

Кафедра иностранных языков

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

### **ДИСЦИПЛИНЫ**

*«Б1.Д.В.Э.9.1 Лингвистический анализ текста»*

Уровень высшего образования

**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки

*44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)*

(код и наименование направления подготовки)

*«Английский язык», «Немецкий язык»*

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

*Бакалавр*

Форма обучения

*Очная*

Орск 2021

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

иностранных языков

наименование кафедры

протокол № 10 от « 2 » июня 2021г.

Заведующий кафедрой

иностранных языков

наименование кафедры



подпись

Д. С. Лапенков

расшифровка подписи

02.06.2021г.

дата

Исполнители:

доцент

должность



подпись

Уткина О. Л.

расшифровка подписи

02.06.2021г.

дата

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой

иностранных языков

наименование кафедры



личная подпись

Д. С. Лапенков

расшифровка подписи

02.06.2021г.

дата

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

44.03.05

Педагогическое образование

(с двумя профилями подготовки)

наименование

личная подпись



С. М. Абрамов

расшифровка подписи

02.06.2021г.

дата

Заведующий библиотекой

личная подпись



М. В. Камышанова

расшифровка подписи

02.06.2021г.

дата

Рабочая программа зарегистрирована в ИКЦ \_\_\_\_\_

учетный номер

Начальник ИКЦ

личная подпись



М. В. Сапрыкин

расшифровка подписи

02.06.2021г.

© Уткина О. Л., 2021  
© Орский  
гуманитарно-  
технологический  
институт (филиал)  
ОГУ, 2021

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель (цели)** освоения дисциплины:

(Целью освоения дисциплины является формирование навыков лингвистического анализа художественного текста и развитие творческих речевых умений.

**Задачи:**

1. Способствовать активному развитию творческих речевых умений.
2. Сформировать навыки анализа и толкования литературного художественного произведения.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к дисциплинам (модулям) по выбору вариативной части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б1.Д.Б.6 Иностранный язык*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	<b>Знать:</b> принципы устного и письменного высказывания на английском языке; <b>Уметь:</b> применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах; <b>Владеть:</b> навыками чтения и перевода художественных текстов на английском языке.
ПК*-2 Способен обеспечить педагогическое сопровождение достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения на основе учета индивидуальных особенностей обучающихся	ПК*-2-В-3 Владеет навыками обучения и диагностики образовательных результатов с учетом специфики учебной дисциплины и реальных учебных возможностей всех категорий обучающихся; приемами оценки образовательных результатов: формируемых в преподаваемом предмете предметных и метапредметных компетенций, а также осуществлять (совместно с психологом) мониторинг личностных характеристик	<b>Знать:</b> - методы мотивирования обучающихся к учебно-познавательной деятельности; - предметно-методические подходы и современные образовательные технологии при организации учебного занятия с учетом индивидуальных особенностей обучающихся;

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
		<p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- планировать достижение личностных, метапредметных и предметных результатов обучения на основе учета индивидуальных особенностей обучающихся;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью развивать мотивационную сферу обучающихся в процессе обучения;</li> <li>- навыком применения методических подходов и образовательных технологий индивидуализации и дифференциации в профессиональной деятельности.</li> </ul>
<p>ПК*-3 Способен конструировать содержание образования в соответствии с требованиями ФГОС основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, с уровнем развития современной науки и с учетом возрастных особенностей обучающихся</p>	<p>ПК*-3-В-3 Владеет навыками конструирования предметного содержания и адаптации его в соответствии с особенностями целевой аудитории</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- закономерности и принципы построения и функционирования образовательных (педагогических) систем;</li> <li>- базовыми научно-теоретическими знаниями, обеспечивающими качество проведения учебного занятия;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- обоснованно выбирать и реализовывать формы, методы и средства взаимодействия с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- алгоритмами и технологиями осуществления профессиональной педагогической деятельности на основе специальных науч-</li> </ul>

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
		ных знаний; - опытом внедрения инновационных методов, приемов и форм реализации содержания образования в предметной области.

#### 4 Структура и содержание дисциплины

##### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 академических часа).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	10 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>72</b>	<b>72</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>36,25</b>	<b>36,25</b>
Практические занятия (ПЗ)	36	36
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
<b>Самостоятельная работа:</b>	<b>35,75</b>	<b>35,75</b>
<b>Самостоятельная работа:</b> - самостоятельное изучение разделов дисциплины (1-7) - самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материалов и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к рубежному контролю и т.п.)	8 8 8 11,75	8 8 8 11,75
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 10 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Agatha Christie. The Case of the Discontented Husband.	12		6		6
2	Graham Green. The Case for the Defense	12		6		6
3	Ernest Hemingway. A Canary for One.	12		6		6
4	Katherine Mansfield. A Cup of Tea.	12		6		6
5	O. Henry. A Service of Love.	12		6		6
6	Oscar Wilde. The Devoted Friend.	8		4		4
7	Обзорное занятие	4		2		2
	<b>Итого:</b>	<b>72</b>		<b>36</b>		<b>36</b>

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
	Всего:	72		36		36

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

**Раздел № 1. Agatha Christie. The Case of the Discontented Husband.** Проблема анализа художественной речи. Два основных типа анализа. Единство анализа и синтеза при изучении текста. Синонимия и антонимия. Синонимическая доминанта. Денотативное и коннотативное значение слова.

**Раздел №2. Graham Green. The Case for the Defense.** Сравнение, эпитеты, синтаксические эмфатические средства (инверсия, параллелизм, повтор), план рассказчика и персонажа в тексте.

**Раздел № 3. Ernest Hemingway. A Canary for One.** Стили речи. Авторский стиль (лаконичность повествования, диалог, подтекст, «второй план изображаемого», роль деталей, внутренний монолог, «принцип айсберга»).

**Раздел № 4. Katherine Mansfield. A Cup of Tea.** Речь автора и речь персонажей. Особенности авторской речи. Особенности речи персонажа. Жанровые особенности текста. Использование многозначности слова в тексте.

**Раздел № 5. O. Henry. A Service of Love.** Способы выражения юмора в тексте. Методы характеристики персонажей. Функции послелогов в тексте.

**Раздел № 6. Oscar Wilde. The Devoted Friend.** Структура текста. План рассказчика и план персонажа. Роль и способ выражения подтекста. Стилистические особенности функционирования фразеологических единиц. Значение образов для интерпретации художественного произведения (темы, идеи, характеристики персонажей и т.д.). Тропы (эпитеты, метафора, ирония).

**Раздел № 7. Обзорные занятия.** Устный / письменный анализ текстов, письменный перевод отрывков. Контрольная работа на пройденные темы. Итоговый тест.

## 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-3	1	Agatha Christie. The Case of the Discontented Husband.	6
4-6	2	Graham Green. The Case for the Defense	6
7-9	3	Ernest Hemingway. A Canary for One.	6
10-12	4	Katherine Mansfield. A Cup of Tea.	6
13-14	5	O. Henry. A Service of Love.	6
15-16	6	Oscar Wilde. The Devoted Friend.	4
17	7	Обзорные занятия	2
		Итого:	36

#### 4.4 Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№ раздела	Наименование разделов и тем для самостоятельного изучения	Кол-во часов
1	Синонимия и антонимия. Синонимическая доминанта.	1
2	Стили речи.	1
3	Функции послелогов в тексте.	1
4	Использование многозначности слова в тексте.	1
5	Тропы (эпитеты, метафора, ирония).	1
6	план рассказчика и персонажа в тексте.	1
7	Устный \ письменный анализ текстов, письменный перевод отрывков.	2
	<b>Итого:</b>	<b>8</b>

#### 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

##### 5.1 Основная литература

##### 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

##### 5.1 Основная литература

1. Чарекова, Е. П. Практика английского языка. Сборник рассказов и упражнений для домашнего чтения [Текст] / Е. П. Чарекова, Н. В. Баграмова. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2006. - 320 с. - ISBN 5-222-05411-х.

##### 5.2 Дополнительная литература

1. Кухаренко, В. А. Практикум по стилистике английского языка= Seminars in Stylistics [Текст]: учебное пособие / В. А. Кухаренко. - 6-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2012. - 184 с. - ISBN 978-5-9765-0325-0. ( 9 экз.)

2. Нагорнова, Е. В. Практикум по аналитическому чтению: учебно-методическое пособие / Е. В. Нагорнова, Н. В. Боброва. - Орск: Изд-во ОГТИ, 2009. - 118 с. - ISBN 978-5-8424-0462-9. (31 экз.).

3. Кайда, Л.Г. Стилистика текста: от теории композиции к декодированию. Учебное пособие [Электронный ресурс] / Л.Г. Кайда. - Флинта, 2011. – Режим доступа: search.rsl.ru

4. Болотнова Н. С. Коммуникативная стилистика текста. Словарь-тезаурус [Электронный ресурс] / Н.С. Болотнова - Флинта, 2012. – Режим доступа: search.rsl.ru

5. Знаменская, Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса = Stylistics of the English language. Fundamentals of the Course: учебное пособие. Изд-е. 5-е – М. : Издательство ЛКИ, 2008. – 224 с. ISBN 978-5-382-00629-1 (30 экз)

##### 5.3 Периодические издания

1. Журнал «Иностранные языки в школе с приложением».

##### 5.4 Интернет-ресурсы

##### 5.4.1. Современные профессиональные базы данных (в том числе международные реферативные базы данных научных изданий) и информационные справочные системы:

1. Библиотека Гумер - <https://www.gumer.info/> Доступ свободный.

2. Научная библиотека - <http://niv.ru/> Доступ свободный

3. eLIBRARY.RU - [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru) Доступ свободный. Необходима индивидуальная регистрация в локальной сети вуза.

4. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/> Доступ свободный.

5. Infolio - Университетская электронная библиотека – <http://www.infoliolib.info/>

#### 5.4.2. Тематические профессиональные базы данных и информационные справочные системы (свободный доступ):

1. Online словарь и тезаурус Cambridge Dictionary: <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
2. British National Corpus (BNC) <http://www.natcorp.ox.ac.uk/> Корпус английского языка.
3. Все о языках, лингвистике, переводах. <http://linguistic.ru/>
4. Oxford language dictionaries online (oldo) <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> Инновационные лингвистические двуязычные словари Оксфордского университета

#### 5.4.3. Электронные библиотечные системы

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» – <http://www.biblioclub.ru/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.

ЭБС «Лань» – <http://e.lanbook.com/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.

#### 5.4.4. Дополнительные интернет-ресурсы

1. Библиотека Гумер - <https://www.gumer.info/> Доступ свободный.
2. Научная библиотека - <http://niv.ru/> Доступ свободный
3. eLIBRARY.RU - [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru) Доступ свободный. Необходима индивидуальная регистрация в локальной сети вуза.
4. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/> Доступ свободный.

5. Infolio - Университетская электронная библиотека – <http://www.infoliolib.info/> 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

#### 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Тип программного обеспечения	Наименование	Схема лицензирования, режим доступа
Операционная система	Microsoft Windows	Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) по государственному контракту: № 3В/20 от 01.06.2020 г.;
Офисный пакет	Microsoft Office	
Комплекс программ для создания тестов, организации онлайн тестирования и предоставления доступа к учебным материалам	SunRav WEB Class	Лицензионный сертификат от 12.02.2014 г., сетевой доступ через веб-браузер к корпоративному порталу <a href="http://sunrav.og-ti.ru/">http://sunrav.og-ti.ru/</a>
Пакет программ для проведения тестирования	ADTester	Бесплатное ПО, <a href="http://www.adtester.org/help/info/license/">http://www.adtester.org/help/info/license/</a>
Просмотр и печать файлов в формате PDF	Adobe Reader	Бесплатное ПО, <a href="http://www.adobe.com/ru/legal/terms.html">http://www.adobe.com/ru/legal/terms.html</a>
Интернет-браузер	Internet Explorer	Является компонентом операционной системы Microsoft Windows
	Opera	Бесплатное ПО, <a href="http://www.opera.com/ru/terms">http://www.opera.com/ru/terms</a>
	Яндекс. Браузер	Бесплатное ПО, <a href="https://yandex.ru/legal/browser_agreement/">https://yandex.ru/legal/browser_agreement/</a>



## 6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Для проведения лабораторных работ используются компьютерный класс (ауд. № 1-319), оборудованный средствами оргтехники, программным обеспечением, персональными компьютерами, объединенными в сеть с выходом в Интернет.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет», и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ.

Наименование помещения	Материально-техническое обеспечение
Учебные аудитории 1-317, 1-326: - для проведения занятий семинарского типа, - для групповых и индивидуальных консультаций; - для текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель, классная доска, мультимедийное оборудование (проектор, экран, ноутбук с выходом в сеть «Интернет»)
Компьютерный класс (аудитория 1-319)	Учебная мебель, компьютеры (12) с выходом в сеть «Интернет», проектор, экран, лицензионное программное обеспечение
Помещение для самостоятельной работы обучающихся, для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) (1-318)	Учебная мебель, компьютеры (3) с выходом в сеть «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ, программное обеспечение